



#### DESRIPTIF

- Régulation électronique
- Châssis mecanosoudé avec suspensions anti-vibratiles
- Disjoncteur de puissance
- Radiateur pour température faisceau 48/50°C maxi avec ventilateur mécanique
- Grille de protection ventilateur et parties tournantes
- Silencieux atténuation 9dB(A) livré séparé
- Batterie(s) chargée(s) avec électrolyte
- Démarreur et alternateur de charge 24V
- Livré avec huile et liquide de refroidissement -30°C
- Manuel d'utilisation et de mise en service

#### DEFINITION DES PUISSANCES

**PRP** : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec iso 8528-1.

**ESP** : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

#### CONDITIONS D'UTILISATION

Selon la norme ISO8528, la puissance nominale assignée du groupe électrogène est donnée pour une température d'air ambiant de 25°C, d'une pression barométrique de 100 kPA (Environ 100m d'altitude), et une humidité relative de 30%. Pour des conditions particulières à votre installation, se reporter au tableau de détarage.

#### INCERTITUDE ASSOCIEE

Pour les groupes électrogènes utilisés en intérieur, pour lesquels les niveaux de pression acoustique dépendent des conditions d'installation, il n'est pas possible de spécifier les niveaux de bruit ambiant dans les instructions d'exploitation et de maintenance. Aussi, nos instructions d'exploitation et de maintenance contiennent un avertissement concernant les dangers du bruit aérien et la nécessité de mettre en oeuvre des mesures préventives appropriées.

## X715C2

Type moteur	12V1600G20F-E
Type alternateur	LSA 49.1 S4
Classe de performance	G3

### CARACTERISTIQUES GENERALES

Fréquence (Hz)	50
Tension de Référence (V)	400/230
Puissance max ESP (kVA)	715
Puissance max ESP (kWe)	572
Puissance max PRP (kVA)	650
Puissance max PRP (kWe)	520
Intensité (A)	1032
Coffret Standard	TELYS
Coffret en Option	KERYS

### ENCOMBREMENTS ET NIVEAUX SONORES

#### ENCOMBREMENT VERSION COMPACT

Longueur (mm)	3470
Largeur (mm)	1630
Hauteur (mm)	2075
Poids net (kg)	4510
Capacité de réservoir (L)	610

#### ENCOMBREMENT VERSION INSONORISEE

Type d'insonorisation	M230
Longueur (mm).	5031
Largeur (mm).	1690
Hauteur (mm).	2662
Poids net (kg).	6100
Capacité du réservoir (L).	610
Niveau de pression acoustique @1m dB(A) ()	88 (0.7)
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa)	108

### CARACTERISTIQUES GENERALES

Tensions	ESP		PRP		Ampères secours
	kWe	kVA	kWe	kVA	
415/240	572	715	520	650	995
400/230	572	715	520	650	1032
380/220	572	715	520	650	1086
240 TRI	572	715	520	650	1720
230 TRI	572	715	520	650	1795
220 TRI	572	715	520	650	1876



# X715C2

## CARACTERISTIQUES MOTEUR

### DONNEES GENERALES Moteur

Marque moteur	MTU 12V1600G20F-E , 4-temps, Turbo , Air/Air DC 12 X
Disposition des cylindres	V
Cylindrée (L)	21.04
Alésage (mm) x Course (mm)	122 x 150
Taux de compression	17.5
Vitesse (RPM)	1500
Vitesse de pistons (m/s)	7.5
Puissance ESP (kW)	634
Classe de régulation (%)	N/A
BMEP (bar)	21.9
Type de régulation	Electronique

### SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Capacité moteur et radiateur (L)	100
Température d'eau max (C°)	105
Température d'eau en sortie (C°)	95
Puissance ventilateur (kW)	16.4
Débit d'air ventilateur Dp=0 (m3/s)	12.6
Contrepression disponible sur air (mm CE)	13
Type de réfrigérant	Coolelf mdx
Thermostat (°C)	83-95

### EMISSIONS

Emission PM (g/kW.h)	N/A
Emission CO (mg/Nm3)	<300
Emission HCNOx (g/kW.h)	N/A
Emission HC (g/kW.h)	N/A

### ECHAPPEMENT

Température des gaz d'échappement (°C)	480
Débit de gaz d'échappement (L/s)	1900
Contre-pression echappement (mm CE)	850

### CARBURANT

Conso. carburant 110% (L/h)	142
Conso. 100% charge (L/h)	139
Conso. 75% charge (L/h)	103
Conso. 50% charge (L/h)	71
Débit max. pompe fuel (L/h)	342

### HUILE

Capacité d'huile (L)	72.5
Pression huile mini (bar)	4
Pression huile maxi (bar)	5
Conso. d'huile 100% charge (L/h)	0.3
Capacité d'huile carter (L)	64

### BILAN THERMIQUE

Chaleur rejetée dans l'échappement (kW)	N/A
Chaleur rayonnée (kW)	24
Chaleur rejetée dans l'eau (kW)	254+150

### AIR D'ADMISSION

Contre pression d'admission max (mm CE)	250
Débit d'air combustion (L/s)	740



# X715C2

## CARACTERISTIQUES ALTERNATEUR

### DONNEES GENERALES

Marque d'alternateur	LEROY SOMER
Type alternateur	LSA 49.1 S4
Nombre de phase	3
Facteur Puissance (cos Phi)	0.8
Altitude (m)	0 à 1000
Survitesse (rpm)	2250
Nombre de pôles	4
Système d'excitation	AREP
Classe d'isolement / Classe T° en continue 40°C	H / H / 125°K
Régulation	R450
Taux d'harmonique à vide TGH/THC (%)	<4
Forme d'onde : NEMA = TIF-(TGH/THC)	<50
Forme d'onde : CEI = FHT-(TGH/THC)	<2
Nombre de paliers	1
Accouplement	Direct
Régulation de tension à régime établi (%)	+/- 0.5%
Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire) (ms)	500 ms

### AUTRES DONNEES

Puissance nominale continue 40°C (kVA)	660
Puissance secours 27°C (kVA)	725
Rendement à 4/4 charge (%)	93.9
Débit d'air (m3/s)	1.2
Rapport de court circuit (Kcc)	0.38
R. longitudinale synchrone non saturée (Xd) (%)	343
R. transversale synchrone non saturée (Xq) (%)	205
CT transitoire à vide (T'do) (ms)	1958
R. longitudinale transitoire saturée (X'd) (%)	17.5
CT transitoire en Court circuit (T'd) (ms)	100
R. longitudinale subtransitoire saturée (X''d) (%)	14
CT subtransitoire (T''d) (ms)	10
R. transversale subtransitoire saturée (X''q) (%)	16.3
R. homopolaire non saturée (Xo) (%)	0.9
R. inverse saturée (X2) (%)	15.2
CT de l'induit (Ta) (ms)	15
Courant d'excitation à vide (io) (A)	0.9
Courant d'excitation en charge (ic) (A)	3.6
Tension d'excitation en charge (uc) (V)	43
Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire) (ms)	500 ms
Démarrage (Delta U = 20% perm. ou 50% trans.) (kVA)	1578
Delta U transitoire 4/4 charge-Cos Phi 0,8 AR (%)	13.3
Perte à vide (W)	8110
Dissipation de chaleur (W)	33710



# X715C2

## COFFRET

### TELYS, ergonomique et convivial



Extrêmement polyvalent, le coffret TELYS est complet mais reste très accessible grâce à un travail en profondeur sur l'optimisation de l'ergonomie et de la convivialité. Avec un grand écran de visualisation, des boutons et une molette de défilement, il opte pour la simplicité et met l'accent sur la communication.

#### Il propose les fonctionnalités suivantes :

Mesures électriques : Voltmètre, Ampèremètre, Fréquence-mètre.

Paramètres moteur : Compteur horaire, Pression d'huile, Température d'eau, Niveau fuel, Vitesse moteur, Tension batteries.

Alarmes et défauts : Pression d'huile, Température d'eau, Non démarrage, Survitesse, Mini/maxi alternateur, Mini/maxi tension batterie, Arrêt d'urgence, Niveau fuel.

Ergonomie : Molette de navigation entre les différents menus.

Communication : Logiciel de pilotage et conduite à distance, connexions USB, connexion PC.

Pour plus d'informations sur le produit et ses options, veuillez consulter la documentation commerciale.

### KERYYS, couplage et adaptabilité



Le coffret de commande KERYYS a été développé pour répondre aux attentes spécifiques des professionnels en terme de conduite et de surveillances des groupes électrogènes. Ainsi, il offre un large éventail de fonctionnalités. Ce coffret équipe en standard tous les groupes électrogènes destinés à une fonction de couplage et est en option sur le reste de notre gamme. Le KERYYS peut être intégré en pupitre, directement sur le groupe, ou en armoire séparée, pour répondre à toutes les contraintes des centrales d'énergie basse ou haute tension.

#### Il propose les fonctionnalités suivantes :

Mesures électriques : Voltmètre, Ampèremètre, Fréquence-mètre.

Paramètres moteur : Compteur horaire, Pression d'huile, Température d'eau, Niveau fuel, Vitesse moteur, Tension batteries.

Alarmes et défauts : Pression d'huile, Température d'eau, Non démarrage, Survitesse, Mini/maxi alternateur, Mini/maxi tension batterie, Arrêt d'urgence.

Caractéristiques complémentaires : Couplage, Site web, Aide au diagnostic, Assistance et maintenance, Courbes et archivages, Gestion des impacts de charge, 8 configurations d'installation disponibles, Qualification aux normes internationales.

Pour plus d'informations, veuillez consulter la documentation commerciale.